

ПРАВИЛНИК ЗА УСЛОВИЯТА,
ОРГАНИЗАЦИЯТА И РЕДА НА
ПРОВЕЖДАНЕ НА
МЕЖДУНАРОДЕН ДЕТСКИ
ЕЗИКОВ ЛАГЕР LuckyKids
С ИНСТРУКТАЖ ЗА СЛУЖИТЕЛИ,
ДЕЦА И РОДИТЕЛИ

LuckykiDS

ПРАВИЛА О УСЛОВИЯХ,
ОРГАНИЗАЦИИ И ПОРЯДКЕ
ПРОВЕДЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕТСКОГО
ЯЗЫКОВОГО ЛАГЕРЯ LuckyKids,
С ИНСТРУКТАЖЕМ ДЛЯ
СЛУЖАЩИХ, ДЕТЕЙ И
РОДИТЕЛЕЙ

LuckykiDS

ГЛАВА ПЪРВА: ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Чл. 1. Предмет на Правилника

- С настоящия Правилник се уреждат условията, организацията и реда на провеждане на **Международен детски езиков лагер LuckyKids** (наричан също **LuckyKids, Лагера**) в гр. Банско.

Чл. 2. Обхват на прилагане

- Правилникът е задължителен за мениджъра, заместник-мениджъра, преподавателите, аниматорите, децата и родителите от **Международен детски езиков лагер LuckyKids**, гр. Банско.

ГЛАВА ВТОРА: ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 3. Организатор

- “Хотелс енд Дриймс” ООД със седалище и адрес на управление: София, ул. Симеоновско шосе 115, ет.2; ЕИК по БУЛСТАТ: 205368289, представлявано от управители Димитър Кръстев и Ася Панджерова.

- Фирма подизпълнител, извършваща цялостния мениджмънт на лагера: „Уандър Парти“ ЕООД със седалище и адрес на управление гр. София, бул. Черни Връх 47, ЕИК по БУЛСТАТ BG204774486, представлявано от управителя Йоанна Беневрешка.

Чл. 4. Форма на провеждане на лагера

- Международен детски езиков лагер LuckyKids е създаден като образователна и развлекателна програма за деца на възраст от 5 до 14 години.

Чл. 5. Местоположение

- Международен детски езиков лагер LuckyKids се провежда в апартхотел *Лъки Банско СПА & Релакс*, гр. Банско.

Чл. 6. Периоди на провеждане и времетраене

- LuckyKids се организира в 7- и 14-дневни смени два или три пъти пъти в годината:

ГЛАВА ПЕРВАЯ: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ст. 1. Предмет Свода правил

- Настоящими Правилами регулируются условия, организация и порядок проведения **Международного детского языкового лагеря LuckyKids** (называемого также **LuckyKids, Лагерь**) в г. Банско.

Ст. 2. Охват применения

- Правила обязательны для менеджера, заместителя менеджера, преподавателей, аниматоров, детей и родителей **Международного детского языкового лагеря LuckyKids**, г. Банско.

ГЛАВА ВТОРАЯ: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Ст. 3. Организатор

- ООО “Хотелс енд Дриймс” с местонахождением и юридическим адресом управления: г. София, ул. Симеоновско шосе 115, ет.2; ЕИК (едининый идентификационный код) по БУЛСТАТ: 205368289, представляется управляющим Димитър Кръстев и Ася Панджерова.

- Фирма субподрядчик, осуществляющая целостный менеджмент лагеря: ЕООО „Уандър Парти“ с местонахождением и юридическим адресом: г. София, бул. Черни Връх 47, ЕИК по БУЛСТАТ BG204774486, представляется управляющей Йоанна Беневрешка.

Ст. 4. Форма проведения лагеря

- Международный детский языковой лагерь LuckyKids создан как образовательная и развлекательная программа для детей в возрасте от 5 до 14 лет.

Ст. 5. Место нахождения

- Международный детский языковой лагерь LuckyKids проводится в апарт-отеле *Лаки Банско СПА & Релакс*, г. Банско.

Ст. 6. Периоды и продолжительность проведения

зимен лагер – през м. февруари, пролетен лагер – в началото на м. април (по време на официално обявена пролетна ваканция), и детен лагер – от втората събота на м. юни до началото на м. септември.

Чл. 7. Транспорт

- Транспортната услуга се извършва с микробуси на Организатора на Лагера.
 - Микробусите, с които се превозват децата, са оборудвани с колани и аптечка за оказване на първа медицинска помощ и отговарят на всички условия за безопасност.
 - Шофьорите на микробусите спазват Закона за движение по пътищата.
 - Шофьорите на микробусите разполагат с пълната изискуема документация за превоз на деца.
 - Транспортната услуга се извършва задължително в присъствието на членове на екипа на Лагера.
- Екскурзиите се организират в светлата част на деня и на разстояние не повече от 20 км от мястото на пребиваване, с изключение на целодневната екскурзия, при която се изминават до 100 км в едната посока.

Чл. 8. Настаняване

- Децата се настаняват в студия и апартаменти в апартамент *Лъки Банско* в гр. Банско;
- Всички стаи, които се ползват от лагерниците, отговарят на изискванията за пожарна и аварийна безопасност и за опазване на здравето и живота на децата;
- Лагеруващите деца и целият екип на Лагера се настаняват в отделен сектор/етаж от хотела.

Чл. 9. Регистрация за участие на лагерници

- Записването за участие в Лагера става чрез попълване на формата за онлайн регистрация (наричана още **Въпросник-декларация** и **Въпросник за родители**) и авансово заплащане на 50% от сумата до 3 дни след получаване на потвърждение на регистрацията от наша страна и на остатъка от дължима сума

- LuckyKids се провежда сменами по 7 и 14 дни два или три пъти в годината: зимен лагер – в февруари, весенен лагер – в началото на април (по време на официалните весенни каникули), и летен лагер – от втората събота на юни до началото на септември.

Ст. 7. Транспорт

- Транспортната услуга се осъществява с микроавтобуси на Организатора на Лагера.
- Микроавтобусите за превоз на деца имат ремни за безопасност и аптечка за оказване на първа медицинска помощ и отговарят на всички условия за безопасност.
- Водители на микроавтобусите стриктно спазват Закона за движение по пътищата.
- Водители на микроавтобусите имат всички необходими документи за превоз на деца.
- Транспортната услуга задължително се осъществява с участие на персонала на Лагера.

Екскурзиите се провеждат в светлата част на деня и на разстояние не повече от 20 км от мястото на пребиваване, с изключение на целодневната екскурзия, при която се изминават до 100 км в едната посока.

Ст. 8. Размещение

- Деца се настаняват в студия и апартаменти в апартамент *Лаки Банско* в гр. Банско;
- Всички стаи, които се ползват от лагерниците, отговарят на изискванията за пожарна и аварийна безопасност и за опазване на здравето и живота на децата;
- Лагеруващите деца и целият екип на Лагера се настаняват в отделен сектор/етаж от хотела.

Ст. 9. Регистрация за участие в работата на Лагера

- Записването за участие в Лагера става чрез попълване на формата за онлайн регистрация (наричана още **Опросник-декларация** и **Опросник за родители**) и авансово заплащане на 50% от сумата до 3 дни след получаване на потвърждение на регистрацията от наша страна и на остатъка от дължима сума

до 7 дни преди началото на смяната.

ГЛАВА ТРЕТА: ОРГАНИЗАЦИЯ

Раздел I: ЛАГЕРНИ СМЕНИ

Чл. 10. Лагерни смени

- Лагерните смени са с продължителност 7 или 14 дни, като при желание е възможно удължаване на престоя.
- Дните, с които се удължава престоят, се калкулират на база цените за 14-дневна смяна.

Чл. 11. Отпътуване за Лагера

- Придвижването до Лагера е по избор на семейството на лагериращото дете и може да се извърши със собствен транспорт или с микробуси/автобуси на Лагера;
- Сборен пункт при пътуване с организиран от Лагера транспорт: на паркинга пред Национален стадион „Васил Левски“, гр. София, всяка неделя, 9:30 часа.

Чл. 12. Прибиране от Лагера

- Прибирането от Лагера е по избор на семейството на лагериращото дете и може да се извърши със собствен транспорт или с микробуси/автобуси на Лагера;
- Място на пристигане при пътуване с организиран от Лагера транспорт: на паркинга пред Национален стадион „Васил Левски“, гр. София, всяка събота между 17:00 и 17:30 часа;
- Децата се предават на родител/настойник или друго лице, предварително посочено във Въпросника за родители (исклучения се правят единствено при предоставяне на документ, удостоверяващ решение на съдебен орган).

Раздел II: ОБРАЗОВАТЕЛНА ПРОГРАМА

Чл. 13. Цел

Образователната програма на Лагера има за цел да развие и обогати познанията на децата по английски език чрез работа в няколко направления:

дня после получения потвърждения о регистрации с нашей стороны и выплаты остатка всей суммы за 7 дней до начала смены.

ГЛАВА ТРЕТЯ: ОРГАНИЗАЦИЯ

Раздел I: ЛАГЕРНЫЕ СМЕНИ

Ст. 10. Лагерные смены

- Продолжительность лагерных смен 7 или 14 дней, причем при желании возможно продление пребывания.
- Дни, на которые увеличено пребывание, оплачиваются исходя из стоимости одного дня при 14-дневной смене.

Ст. 11. Поездка в лагерь

- Вид транспорта при приезде по выбору: родители могут приехать с ребенком на собственном транспорте либо на микроавтобусах/автобусах лагеря;
- Место встречи при поездке на организованном лагерьем транспорте: паркинг перед Национальным стадионом им. Васила Левского в г. Софии, каждое воскресенье в 9:30 часов.

Ст. 12. Возвращение из Лагеря

- Возвращение из лагеря осуществляется по выбору семьи побывавшего в лагере ребенка – на своем транспорте либо на микроавтобусах/автобусах лагеря;
- Место прибытия при поездке на организованном транспорте из лагеря: паркинг перед Национальным стадионом им. Васила Левского в г. Софии каждую субботу с 17:00 до 17:30 часов;
- Дети передаются родителю/опекуну или другому лицу, предварительно указанному в опроснике для родителей (исклучения делаются только при предъявлении документа, удостоверяющего решение органа суда).

Раздел II: ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

- Речник – представяне и овладяване на нова лексика и граматични структури;

- Четене – развиване на умения за критично четене и разбиране на текстове от различни стилове и жанрове;

- Писане – овладяване на отделните етапи на създаване на писмено съдържание;

- Разбиране – обогатяване на речниковия запас и на знанията за различните сфери на общуване;

- Граматика – развиване на умения за правилно използване на езика писмено и говоримо.

Чл. 14. Курс на обучение

- Интензивен 20-часов езиков курс за период от 7 дни;

- Интензивен 44-часов езиков курс за период от две седмици.

Чл. 15. Учебно време

- Учебните занятия се провеждат сутрин от 9:40 ч. до 12:40 ч. или следобед от 14:00 ч. до 17:20 ч.

- Учебните часове са 4 по 40 минути всеки, разделени в 2 образователни блока с 20 минути почивка между тях, и включват 2 лексикални урока, 1 граматически и 1 за затвърждаване на знанията.

Чл. 16. Съдържание на учебната програма

- Съдържанието на учебната програма е разработено на базата на проектното обучение и включва всички модули: четене, писане, граматика и лексика.

Чл. 17. Форми на проверка и удостоверяване на придобитите знания

- Тест за определяне на входното ниво, изходен тест и сертификат за завършен летен езиков курс.

Раздел III: РАЗВЛЕКАТЕЛНА ПРОГРАМА

Летен сезон (юни – септември)

Чл. 18. Конна езда (разходка на кон)

Ст. 13. Цел

Цел на образователната програма на лагера – да се развие и обогати знанието на децата за английския език чрез работата в няколко направления:

- Словарь: ознакомление и овладение новой лексикой и грамматическими структурами;

- Чтение: развитие навыков критического чтения и восприятие текстов различных стилей и жанров;

- Письменные навыки: освоение отдельных этапов создания письменного содержания;

- Понимание: обогащение словесного запаса и знаний в разных сферах общения;

- Грамматика: развитие навыков правильного использования языка письменно и устно.

Ст. 14. Курс обучения

- Интенсивный 20-часовой языковой курс на период в 7 дней;

- Интенсивный 44-часовой языковой курс на период в две недели.

Ст. 15. Учебное время

- Учебные занятия проводятся по утрам с 9:40 до 12:40 ч. или после обеда с 14:00 до 17:20 ч.

- Всего учебных часов четыре по 40 минут каждый, разделенных на 2 учебных блока с 20-минутной переменной между ними. Обучение состоит из 2 уроков лексики, 1 – грамматики и 1 – для утверждения знаний.

Ст. 16. Содержание учебной программы

- Содержание учебной программы разработано на основе проектного обучения и охватывает все модули: чтение, письмо, грамматику и лексику.

Ст. 17. Формы проверки и показ приобретенных знаний

- Проводятся тест на определение входного уровня, исходящий тест и выдача сертификата о завершении летнего языкового курса.

- Продължителност на заниманието: 40 минути;
- Място на провеждане: конна база в района;
- Големина на групите: 6 – 8 деца;
- Задължителна екипировка: стегнато закопчана каска с цел предпазване от удар;
- Професионални инструктори: 4 – 6 души на група деца;
- Задължения на инструкторите: водят коня, помагат на децата при качване и слизане от него, инструктират ги преди и по време на ездата;
- Грижа за безопасността: задължителен инструктаж за безопасност преди занятието; проверка на оборудването на коня и за правилно поставяне на предпазните каски на децата.

Чл. 19. Плуване/игра в басейна

- Продължителност на заниманието: 60 минути;
- Място на провеждане: закрития басейн на хотела;
- Задължителна екипировка за децата, които не могат да плуват: надуваеми крилца, пояс или жилетка;
- Грижа за безопасността: задължителен инструктаж за безопасност преди началото на заниманията, извършен от професионален спасител, който охранява зоната на басейна;
- Придружаващ преподавател или аниматор, който обгрижва децата в зоната около басейна.

Чл. 20. Колоездене

- Продължителност на заниманието: 60 минути;
- Място на провеждане: градския парк на Банско (по-напредналите карат на специалната колоездачна зона със скокчета и бабуни, а по-неопитните – по асфалтовите алеи) или на планинската екопътека Ролбан;
- Организация на дейността: децата са разделени по групи и карат под надзора на специално обучени членове на екипа;
- Задължителна екипировка на децата: предпазна каска, която се проверява за правилно поставяне;

Раздел III: РАЗВЛЕКАТЕЛНА ПРОГРАМА

Летний сезон (июнь – сентябрь)

Ст. 18. Конная езда (прогулки верхом на лошади)

- Продължителност на занятия: 40 минут;
- Место проведения: конная база в районе;
- Размер групп: по 6 – 8 детей;
- Обязательное снаряжение: крепко пристегнутая каска для предохранения от удара;
- Профессиональные инструкторы: 4 – 6 человек на группу детей;
- Обязанности инструкторов: вести лошадь, помогать детям взбираться и спускаться с лошади, инструкции до и во время езды;
- Забота о безопасности: обязательный инструктаж о безопасности перед занятием; проверка оснастки любого коня и правильности положения на голове предохранительных касок.

Ст. 19. Плавание/игра в бассейне

- Продължителност на занятия: 60 минут;
- Место проведения: закрытый бассейн гостиницы;
- Обязательное снаряжение для детей, которые не умеют плавать: надувные крылья, пояс или жилет;
- Забота о безопасности: обязательный инструктаж в целях безопасности перед началом занятий, проведенный профессиональным спасателем, охраняющим зону бассейна;
- Сопровождающий преподаватель или аниматор, заботящийся о детях в зоне вокруг бассейна.

Ст. 20. Велоезда

- Продължителност на занятия: 60 минут;
- Место проведения: Городской парк Банско (более опытные едут по специальной велозоне с подпрыгиванием и выступлениями, а более неопытные – по асфальтированным аллеям) или на горной экотропе под

- Грижа за безопасността: инструктаж за безопасност преди началото на всяко занимание.

Чл. 21. Планински преходи/пикници

- Честота и място на провеждане: най-малко веднъж седмично по маршрут, съобразен с възможностите на групата;

- Придвижване от хотела до началната точка на прехода с микробуси на апартхотел Лъки Банско при спазване на всички правила за безопасност (индивидуален колан за всяко дете);

- Грижа за безопасността: планински водач, който прави инструктаж на децата за безопасно пребиваване в планината, и 1 придружаващ преподавател/аниматор на всеки 5 деца.

Чл. 22. Пейнтбол

- Продължителност на заниманието: 60 минути;

- Място на провеждане: специализирано пейнтбол игрище;

- Големина на отборите: 7 – 10 деца, които играят на принципа „всеки срещу всеки“;

- Задължителна екипировка: предпазна маска и предпазна жилетка;

- Грижа за безопасността: инструктаж на място, извършен от организаторите на играта, които са съдии с дългогодишен опит в международни състезания.

Чл. 23. Йога

- Продължителност на заниманието: 60 минути;

- Честота и място на провеждане: веднъж седмично в хотела;

- Заниманията се водят от професионален инструктор по йога, който показва на децата комплекс от дихателни и леки физически упражнения;

- Грижа за безопасността: децата преминават инструктаж за безопасност преди началото на всяко занимание.

Чл. 24. Готварство

- Продължителност: 60 минути;

названием Роллбан;

- Организация дейности: дети разделены на группы и ездят под наблюдением специально обученных членов персонала;

- Обязательное снаряжение детей: предохранительная каска, правильное положение которой проверяется;

- Забота о безопасности: инструктаж насчет безопасности перед началом каждого занятия.

Ст. 21. Походы в горы / пикники

- Частота и место проведения: не менее раза в неделю по маршруту, учитывающему возможности группы;

- Переезд из отеля до начальной точки похода на микроавтобусах апарт-отеля Лаки Банско при соблюдении всех правил безопасности (индивидуальный ремень для каждого ребенка);

- Забота о безопасности: горный проводник, проводящий инструктаж в связи с безопасным нахождением детей в горах, и 1 сопровождающий преподаватель/аниматор на каждые 5 детей.

Ст. 22. Пейнтбол

- Продолжительность занятия: 60 минут;

- Место проведения: специализированная площадка для пейнтбола;

- Численность команд: 7 – 10 участников, играющих на принципе „каждый против каждого“;

- Обязательное снаряжение:

- предохранительные маска и жилет;

- Забота о безопасности: инструктаж на месте, проводимый организаторами игры, являющихся судьями с многолетним опытом на международных соревнованиях.

Ст. 23. Йога

- Продолжительность занятия: 60 минут;

- Частота и место проведения: раз в неделю в гостинице;

- Занятия проводит профессиональный инструктор йоги, показывающий детям комплекс дыхательных и легких физических

- Честота и място на провеждане: веднъж седмично в хотела;
- Под ръководството на готвачите на апартхотел Лъки Банско децата се учат да приготвят различни сладки и солени ястия (меденки, сладки, баница, плодови шишчета и др.);
- Грижа за безопасността: задължителен инструктаж за безопасност преди началото на всяко занимание.

Чл. 25. Целодневна екскурзия

- Честота на провеждане: еднократно в рамките на 14-дневната смяна с освобождаване от учебни занятия;
- Дестинация: интересна забележителност в Югозападна България, отдалечена на не повече от 100 км в едната посока;
- Лицензиран транспорт: пътуването се извършва с лицензирани микробуси/автобуси, отговарящи на всички нормативни изисквания за превоз на деца.

ЧЕТВЪРТА ГЛАВА: УЧАСТНИЦИ

ПРЕПОДАВАТЕЛИ

Чл. 26. Преподавателите имат право:

- да организират и провеждат образователната работа по английски език, да проверяват и оценяват знанията, уменията и компетенциите на децата по английски език и да съдействат за пълноценното им интегриране в Лагера;
- да бъдат уважавани и почитани от ръководството на Лагера, лагеруващите деца и родителите;
- да изразяват мнение и да правят предложения пред ръководството на Лагера относно организацията и протичането на дейността на Лагера;
- да получат всички материали, осигуряващи ефективно изпълнение на професионалните им задължения;
- да работят в чиста и здравословна среда;
- да избират и да прилагат различни методи, средства и похвати за ефективно протичане на образователно-развлекателните дейности;

упражнений;

- Забота о безопасности: дети проходят инструктаж по безопасности перед началом любого занятия.

Ст. 24. Приготовление пищи

- Продолжительность: 60 минут;
- Частота и место проведения: раз в неделю в гостинице;
- Под руководством поваров апарт-отеля Лаки Банско дети обучаются приготовлению разных сладких и соленых блюд (пряников, сладостей, слоеного пирога, фруктовых шашлыков и пр.);
- Забота о безопасности: обязательный инструктаж по безопасности перед началом любого занятия.

Ст. 25. Однодневная экскурсия

- Частота проведения: один раз за время 14-дневной смены с освобождением от учебных занятий;
- Направление: интересная достопримечательность в Юго-Западной Болгарии, удаленная не более чем на 100 км в одном направлении;
- Лицензированный транспорт: путешествие осуществляется на лицензированных микроавтобусах/автобусах, отвечающих всем нормативным требованиям при перевозке детей.

ЧЕТВЕРТАЯ ГЛАВА: УЧАСТНИКИ

ПРЕПОДАВАТЕЛИ

Ст. 26. Преподаватели имеют право:

- Организовать и проводить образовательную работу по английскому языку, проверять и оценивать знания, умения и компетентность детей по английскому языку и содействовать их полноценной интеграции в лагере;
- Чтобы их уважали и ими гордилось руководство лагеря, отдыхающих там детей и их родителей;
- Выражать мнение и выступать с предложениями перед руководством лагеря

- да уведомяват мениджъра на лагера за нарушаване на дисциплината от страна на лагериращо дете, както и за възникнали инциденти;
- да защитават личното си достойнство при неоснователни действия от страна на родители и/или служители на други органи и организации.

Чл. 27. Преподавателите са длъжни:

- да изпълняват задълженията си, определени в Кодекса на труда, Правилника за вътрешния трудов ред в Лагера, настоящия Правилник и длъжностната си характеристика;
- да опазват живота и здравето на лагерниците по време на образователно-развлекателния процес и всички други дейности в Лагера;
- да се отнасят към лагериращите деца с любов и разбиране, да бъдат търпеливи и да им дават своята подкрепа и насърчение;
- да познават потребностите и творческите способности на лагерниците и да ги насочват в тяхното развитие;
- да насърчават позитивното поведение на децата и проявите на основни човешки добродетели;
- да помагат на лагерниците да посрещат и да се справят по адекватен начин с различни проблемни ситуации;
- да зачитат правата на децата и да не накърняват по какъвто и да било начин тяхното достойнство;
- да изискват от лагерниците да спазват правилата за дисциплината, като се отнасят внимателно, но и достатъчно категорично към всяка проява, която нарушава реда и/или представлява заплаха за здравето, живота и сигурността;
- да следят за спазването от страна на децата на правилата за безопасност при пътуване;
- да следят за използването на английски език във всички занимания и активности, включително във времето извън учебните часове, с цел поддържане на англоезичната среда в Лагера;

относително организации и протекания деятельности лагеря;

- Получать все материалы, обеспечивающие эффективное выполнение их профессиональных обязанностей;
- Работать в чистой и полезной для здоровья среде;
- Выбирать и применять различные методы, средства и способы эффективного протекания образовательно-развлекательной деятельности;
- Уведомлять менеджера лагеря о нарушении дисциплины со стороны участника лагеря, а также о возникших инцидентах;
- Защищать свое личное достоинство при необоснованных действиях со стороны родителей и/или служащих других органов и организаций.

Ст. 27. Преподаватели обязаны:

- Соблюдать свои обязанности, указанные в Кодексе труда, Правилах внутреннего трудового распорядка в лагере, настоящем Своде правил и своей должностной характеристике;
- Оберегать здоровье и жизнь членов лагеря во время образовательно-развлекательного процесса и всех других видов деятельности в лагере;
- Относиться к отдыхающим детям с любовью и пониманием, быть терпеливыми и оказывать им свою поддержку и давать поощрение;
- Быть знакомыми с потребностями и творческими способностями членов лагеря и содействовать их развитию;
- Поощрять позитивное поведение детей и проявление основных человеческих добродетелей;
- Помогать членам лагеря встречать и справляться должным способом с различными проблемными ситуациями;
- Уважать права детей и никоим образом не ущемлять их достоинство;
- Требовать от участников лагеря соблюдать правила дисциплины, относиться

- да имат подходящ външен вид: униформена тениска, прибрана коса, дискретен грим, къси и поддържани нокти, адекватно за планинските условия облекло (без много къси поли и панталони);
- да спазват всички разпоредби на Наредба № 2 от 24.04.1997 г. за организиране и провеждане на детски и ученически отдих и туризъм;
- да спазват Конвенцията за защита на правата на човека;
- да спазват Конвенцията за правата на детето;
- да спазват Закона за здравето (относно тютюнопушенето) и Закона за движение по пътищата;
- да спазват всички останали нормативни разпоредби, свързани с опазване здравето на детето.

Чл. 28. Преподавателите нямат право:

- да нарушават човешките права на лагерниците, включително да накърняват по какъвто и да било начин личното им достойнство;
- да прилагат под каквато и да било форма физическо и психическо насилие върху децата;
- да отстраняват дете от занятие без знанието на мениджъра на Лагера;
- да ползват мобилния си телефон, освен когато това е пряко свързано с дейността на Лагера;
- да напускат работното си място и да се отделят от децата извън определените за почивка часове;
- да оставят поверените им деца без надзор.

АНИМАТОРИ

Чл. 29. Аниматорите имат право:

- да бъдат уважавани и почитани от страна на ръководството на Лагера, лагеруващите деца и родителите;
- да изразяват мнение и да правят предложения пред ръководството на Лагера относно организацията и протичането на

внимателно, но и достатъчно категорически, к любому проявлению нарушения порядка и/или представляющего угрозу для здоровья, жизни и безопасности;

- Следить за соблюдением со стороны детей правил безопасности при поездках;
- Следить за использованием английского языка при занятиях и действиях, в том числе вне учебного процесса с целью обеспечения англоязычной среды в лагере;
- Иметь подходящий внешний вид: форменную футболку, убранные волосы, неброский макияж, короткие и подержанные ногти, подходящую для горных условий одежду (без слишком коротких юбок и брюк);
- Исполнять все положения Приказа № 2 от 24.04.1997 г. об организации и проведении детского и школьного отдыха и туризма;
- Соблюдать Конвенцию о защите прав человека;
- Соблюдать Конвенцию о правах ребенка;
- Соблюдать Закон о защите здоровья (особенно в части курения) и Закон дорожного движения;
- Придерживаться всех остальных нормативных актов, связанных с охраной здоровья детей.

Ст. 28. Преподаватели не имеют права:

- Нарушать человеческие права членов лагеря, в том числе ущемлять каким бы то ни было путем их личного достоинства;
- Проявлять в каком бы то ни было виде физическое и психическое насилие над детьми;
- Устранять ребенка с занятий без знания менеджера лагеря;
- Пользоваться своим мобильным телефон, кроме случаев, когда это напрямую связано с деятельностью лагеря;
- Покидать свое рабочее место и отходить от детей, кроме определенных для отдыха часов;
- Оставлять вверенных им детей без присмотра.

дейността на Лагера;

- да получат всички материали, осигуряващи ефективното изпълнение на професионалните им задължения;
- да работят в чиста и здравословна среда;
- да избират и да прилагат различни методи, средства и похвати за ефективно протичане на развлекателните дейности;
- да уведомяват мениджъра на лагера за нарушаване на дисциплината от страна на лагериращо дете, както и за възникнали инциденти;
- да защитават личното си достойнство при неоснователни действия от страна на родители и/или служители на други органи и организации.

Чл. 30. Аниматорите са длъжни:

- да изпълняват задълженията си, определени в Кодекса на труда, Правилника за вътрешния трудов ред в Лагера, настоящия Правилник и длъжностната си характеристика;
- да опазват живота и здравето на лагерниците по време на образователно-развлекателния процес и всички други дейности в Лагера;
- да се отнасят към лагериращите деца с любов и разбиране, да бъдат търпеливи и да има дават своята подкрепа и насърчение;
- да познават потребностите и творческите способности на лагерниците и да ги насочват в тяхното развитие;
- да насърчават позитивното поведение на децата и проявите на основни човешки добродетели;
- да помагат на лагерниците да посрещат и да се справят по адекватен начин с различни проблемни ситуации;
- да зачитат правата на децата и да не накърняват по какъвто и да било начин тяхното достойнство;
- да изискват от лагерниците да спазват правилата за дисциплината, като се отнасят внимателно, но и достатъчно категорично към всяка проява, която нарушава реда и/или представлява заплаха за здравето, живота и сигурността;

АНИМАТОРЫ

Ст. 29. Аниматоры имеют право:

- Чтобы их уважали и ими гордилось руководство лагеря, отдыхающих там детей и их родителей;
- Выражать мнение и выступать с предложениями перед руководством лагеря относительно организации и протекания деятельности лагеря;
- Получать все материалы, обеспечивающие эффективное выполнение их профессиональных обязанностей;
- Работать в чистой и полезной для здоровья среде;
- Выбирать и применять различные методы, средства и способы эффективного протекания развлекательной деятельности;
- Уведомлять менеджера лагеря о нарушении дисциплины со стороны участника лагеря, а также о возникших инцидентах;
- Защищать свое личное достоинство при необоснованных действиях со стороны родителей и/или служащих других органов и организаций.

Ст. 30. Аниматоры обязаны:

- Соблюдать свои обязанности, указанные в Кодексе труда, Правилах внутреннего трудового распорядка в лагере, настоящем Своде правил и своей должностной характеристике;
- Оберегать здоровье и жизнь членов лагеря во время образовательно-развлекательного процесса и всех других видов деятельности в лагере;
- Относиться к отдыхающим детям с любовью и пониманием, быть терпеливыми и оказывать им свою поддержку и давать поощрение;
- Быть знакомыми с потребностями и творческими способностями членов лагеря и содействовать их развитию;
- Поощрять позитивное поведение детей и проявление основных человеческих добродетелей;

- да следят за спазването от страна на децата на правилата за безопасност при пътуване;
- да следят за използването на английски език във всички занимания и активности, с цел поддържане на англоезичната среда в Лагера;
- да имат подходящ външен вид: униформена тениска, прибрана коса, дискретен грим, къси и поддържани нокти, адекватно за планинските условия облекло (без много къси поли и панталони);
- да спазват всички разпоредби на Наредба № 2 от 24.04.1997 г. за организиране и провеждане на детски и ученически отдих и туризъм;
- да спазват Конвенцията за защита на правата на човека;
- да спазват Конвенцията за правата на детето;
- да спазват Закона за здравето (относно тютюнопушенето) и Закона за движение по пътищата;
- да спазват всички останали нормативни разпоредби, свързани с опазване здравето на детето.

Чл. 31. Аниматорите нямат право:

- да нарушават човешките права на лагерниците, включително да накърняват по какъвто и да било начин личното им достойнство;
- да прилагат под каквато и да било форма физическо и психическо насилие върху децата;
- да отстраняват дете от занятие без знанието на мениджъра на Лагера;
- да ползват мобилния си телефон, освен когато това е пряко свързано с дейността на Лагера;
- да напускат работното си място и да се отделят от децата извън определените за почивка часове;
- да оставят поверените им деца без надзор.

ЛАГЕРУВАЩИ ДЕЦА

Чл. 32. Лагеруващите деца имат право:

- да посещават заниманията с образователна

- Помогать членам лагеря встречать и справляться должным способом с различными проблемными ситуациями;
- Уважать права детей и никоим образом не ущемлять их достоинство;
- Требовать от участников лагеря соблюдать правила дисциплины, относясь внимательно, но и достаточно категорически к любому проявлению нарушения порядка и/или представляющего угрозу для здоровья, жизни и безопасности;
- Следить за соблюдением со стороны детей правил безопасности при поездках;
- Следить за использованием английского языка при занятиях и действиях с целью обеспечения англоязычной среды в лагере;
- Иметь подходящий внешний вид: форменную футболку, убранные волосы, неброский макияж, короткие и подержанные ногти, подходящую для горных условий одежду (без слишком коротких юбок и брюк);
- Исполнять все положения Приказа № 2 от 24.04.1997 г. об организации и проведении детского и школьного отдыха и туризма;
- Соблюдать Конвенцию о защите прав человека;
- Соблюдать Конвенцию о правах ребенка;
- Соблюдать Закон о защите здоровья (особенно в части курения) и Закон дорожного движения;
- Придерживаться всех остальных нормативных актов, связанных с охраной здоровья детей.

Ст. 31. Аниматоры не имеют права:

- Нарушать человеческие права членов лагеря, в том числе ущемлять каким бы то ни было путем их личного достоинства;
- Проявлять в каком бы то ни было виде физическое и психическое насилие над детьми;
- Устранять ребенка с занятий без знания менеджера лагеря;
- Пользоваться своим мобильным телефоном, кроме случаев, когда это напрямую связано с деятельностью лагеря;
- Покидать свое рабочее место и отходить

цел;

- да посещават заниманията с развлекателна цел;
- да ползват базата на хотела по време на престоя, като не се отклоняват от програмата на Лагера;
- да получат всички материали, свързани с програмата на Лагера;
- да получат информация във връзка с протичането на Лагера в текущата смяна;
- да бъдат насочвани, стимулирани и подпомагани да развиват своите дарби, умствени и физически способности;
- да отстояват своите човешки права и да получат защита от екипа на Лагера в случай на накърняване на личното им достойнство;
- да бъдат поощрявани с морални и материални награди за високи постижения в лагерната дейност;
- да използват мобилните си телефони в определените за това часове: вечер от 20:30 ч. до 22:00 ч.;
- да получат лагерна униформа (тениска и шапка);
- да получат медицинска помощ в случай на заболяване или здравословен проблем.

Чл. 33. Лагеруващите деца нямат право:

- да не участват в планираните лагерни дейности, освен при изключителни обстоятелства и с изричното разрешение на мениджъра/заместник-мениджъра на Лагера;
- да накърняват с поведението си авторитета и/или достойнството на служителите на Лагера;
- да демонстрират неуважително отношение и грубо поведение;
- да упражняват каквато и да било форма на насилие (вербално, физическо, психическо, емоционално), както и да подстрекават друго дете към подобно поведение;
- да използват груб език (ругатни);
- да ползват мобилните си телефони извън определените за това часове (от 20:30 до 22:00 часа);
- да демонстрират поведение, което дискредитира Лагера и участниците по време на дейности извън хотела.

от детей, кроме определенных для отдыха часов;

- Оставлять вверенных им детей без присмотра.

ДЕТИ, ПРИБЫВШИЕ В ЛАГЕРЬ

Ст. 32. Дети в лагере имеют право:

- Посещать занятия с образовательной целью;
- Посещать занятия с развлекательной целью;
- Пользоваться базой отеля во время нахождения там, но не отклоняться от программы лагеря;
- Получать все материалы в связи с программой лагеря;
- Получать информацию в связи с ситуацией в лагере в текущую смену;
- Чтобы их направляли, стимулировали и оказывали содействие при развитии их дарований, умственных и физических способностей;
- Отстаивать свои права человека и получать защиту от коллектива лагеря в случае унижения их личного достоинства;
- Чтобы они имели моральные и материальные награды как поощрение за высокие достижения за свою деятельность в лагере;
- Пользоваться своими мобильными телефонами в определенные для этого часы вечером с 20:30 ч. до 22:00 ч.;
- Получать лагерную форму (футболку и шапку);
- Получать медицинскую помощь в случае заболевания или проблемы со здоровьем.

Ст. 33. Дети в лагере не имеют права:

- Не участвовать в запланированной лагерной деятельности, кроме исключительных обстоятельств и при категорическом разрешении менеджера/заместителя менеджера лагеря;
- Унижать своим поведением авторитет и/или достоинство служащих лагеря;
- Проявлять неуважительное отношение и

Чл. 34. Лагеруващите деца са длъжни:

- да спазват указанията и разпорежданията на мениджъра/заместник-мениджъра на Лагера и придружаващите преподаватели/аниматори, определени със заповед на мениджъра на Лагера, както и всички насоки, отправени от инструкторите в разнообразните дейности;

- да спазват правилата за пътуване, които включват: безопасно качване и слизане от превозното средство, пътуване с предпазен колан, забрана за ставане от мястото по време на движение, спазване на хигиенните норми, забрана за консумиране на продукти като близалки, бонбони и дъвки;

- да не създават предпоставки за ПТП или инциденти, които могат да застрашат собственото им здраве и/или живот или тези на останалите участници в Лагера;

- да уведомяват своевременно служителите на Лагера (мениджъри, преподаватели, аниматори), на хотела или външните инструктори за възникнал проблем, независимо от неговото естество (здравословно оплакване или друго физиологично или емоционално неразположение);

- да опазват личното си имущество, предоставеното им за ползване от Лагера, както и това на останалите лагерници;

- да проявяват разбиране, толерантност и уважение към останалите лагерници;

- да спазват общоприетите норми на поведение на обществени места, които изключват викане, тичане, блъскане, плюене и т.н.;

- да спазват всички инструкции, получени на място от персонала на апартхотел Лъки Банско с цел осигуряване на личната им безопасност, както и на безопасността на останалите лагерници и гости на хотела;

- по време на престоя в хотела да демонстрират поведение, което е подходящо и съобразено с настоящия Правилник;

- да се отнасят уважително към възрастните хора, към персонала на хотела и служителите на Лагера;

грубо поведение;

- Използват под какъвто и да било форма насилие (вербално, физическо, психическо, емоционално), а също и подстрекават другото дете к подобно поведение;

- Използват грубий език (ругателства);

- Пользват се своим мобилным телефоном вне отведенных на это часов (с 20:30 до 22:00 часов);

- Демонстрируют поведение, подрывающее авторитет лагеря и его участников во время деятельности за пределами гостиницы.

Ст. 34. Участники лагеря обязаны:

- Исполнять указания и распоряжения менеджера/заместителя менеджера лагеря и сопровождающих преподавателей/аниматоров, определенных по приказу менеджера лагеря, а также соблюдать указания инструкторов относительно разных видов деятельности;

- Соблюдать дисциплину при поездках, включительно: безопасную посадку и выход из средства транспорта, ездить с предохранительным ремнем, не вставать с места во время движения, соблюдать нормы гигиены, не переступать запрет на потребление таких изделий, как леденцы, конфеты и жвачки;

- Не создавать предпосылок для ДТП либо инцидентов, которые могут угрожать их собственному здоровью и/или жизни или остальных участников лагеря;

- Своевременно информировать служащих лагеря (менеджеров, преподавателей, аниматоров), отеля или внешних инструкторов о возникших проблемах, независимо от их вида (состояние здоровья, физиологическое или эмоциональное неразположение);

- Беречь свое личное имущество, предоставленное им в пользование лагерем, такое же как у остальных детей;

- Проявлять понимание, толерантность и уважение к остальным членам лагеря;

- да не внасят на територията на Лагера забранени вещества, като алкохол, цигари, енергийни напитки и др.;
- да не държат в себе си скъпи електронни устройства като електронни игри, таблетки, лаптопи и друга техника;
- да спазват дневния режим и програмата на Лагера, като в случай на забавяне или невъзможност за участие в някоя от дейностите искат разрешение от мениджъра/заместник-мениджъра на Лагера;
- да не напускат студиото/апартамента, в които са настанени, без разрешение на дежурния аниматор/преподавател/ръководител;
- да не напускат базата на хотела без придружаващ член от екипа на Лагера – всяко нарушение на това правило води до отстраняване на участника от Лагера;
- да се грижат за личната си хигиена и да поддържат спретнат външния си вид;
- да поддържат чисти и подредени личните си вещи, както и помещението, в което са настанени, както и личните си вещи;
- да носят подходящите дрехи, екипировка и предпазни средства, които се изискват за участие в специализираните дейности като конна езда, плуване, планинско колоездене, пейнтбол и др.;
- да докладват за поведение на друг участник в Лагера, което нарушава или влиза в разрез с настоящия Правилник;
- да се обръщат към преподавателите уважително (с Miss, Mr, Mrs) и на фамилно име;
- да общуват през цялото време и с всички участници в Лагера на английски език (както по време на учебните занятия, така и в свободните дейности);
- да спазват инструкциите на треньорите, инструкторите или придружаващите лица по време на заниманията, посочени в Глава втора, раздел III от настоящия Правилник – в случай на неспазване последните имат право да отстранят лагериращото дете от заниманието;
- да пазят доброто име на Лагера.

Чл. 35. Дисциплинарни мерки

- Соблюдать общепринятые нормы поведения на общественных местах и не кричать, не носиться, бить по чему-то, плевать и т.д.;
- Соблюдать все инструкции, полученные на месте от персонала апарта-отеля Лаки Банско с целью обеспечения их личной безопасности, а также безопасности остальных детей в лагере и гостей отеля;
- Во время пребывания в отеле, демонстрировать подходящее поведение, в тон с настоящим Сводом правил;
- Относиться с уважением к пожилым людям, персоналу гостиницы и служащим лагеря;
- Не проносить на территорию лагеря запрещенные вещества, как алкоголь, сигареты, энергетические напитки и пр.;
- Не иметь при себе дорогие электронные устройства, как электронные игри, планшеты, лэптопы и другую технику;
- Соблюдать распорядок дня и программу лагеря, а в случае отставания или невозможности участвовать в каком-то виде деятельности просить разрешение у менеджера/заместителя менеджера лагеря;
- Не покидать студии/апартамент гостиницы, в котором они размещены, без разрешения на то дежурного аниматора/преподавателя/руководителя;
- Не покидать базу отеля без сопровождающего члена команды лагеря. Любое нарушение данного правила приводит к удалению участника из лагеря;
- Заботиться о своей личной гигиене и поддерживать опрятный внешний вид;
- Держать в чистоте и порядке свои личные вещи в помещении, где они размещены, правильно складывать свои личные вещи;
- Носить подходящую одежду, экипировку и предохранительные средства, какие требуются для участия в специализированных видах деятельности, как конная езда, плавание, горный велоспорт (маунтинбайк), пейнтбол и др.;
- Докладывать о действиях другого участника лагеря, поведение которого нарушает или идет вразрез с настоящими

- При първи инцидент на лагеруващо дете същото получава предупреждение и обяснение защо поведението му е неподходящо (ако ситуацията позволява, се отделя от групата за известно време, за да му се даде възможност да осмисли постъпката си).

- При втори инцидент ръководителите на Лагера вземат решение как да бъде санкционирано неприемливото поведение (например чрез лишаване от възможност да участва в определена дейност) и уведомяват родителите за инцидента и предприетите мерки.

- При трети инцидент детето се отстранява от Лагера без възстановяване на неусвоената част от заплатената сума.

- В случай на сериозни поведенчески проблеми екипът на Лагера си запазва правото да наложи забрана за бъдещо участие на детето в Лагера.

РОДИТЕЛИ

Чл. 36. Родителите имат право:

- да получават по всяко време информация за децата си по време на Лагера от мениджъра/заместник-мениджъра на Лагера;

- да споделят положителни и/или отрицателни впечатления, да коментират и да дават предложения, свързани с лагерниците, с работата на преподавателите/аниматорите или с ръководството на лагера;

- да вземат участие в дейностите на Лагера.

Чл. 37. Родителите са длъжни:

- в деня на заминаване да представят медицинска бележка за здравословното състояние на детето, издадена от личния му лекар не по-късно от 3 дни преди началната дата на смяната;

- да се запознаят със съдържанието на настоящия Правилник и останалата задължителна документация за участие в Лагера и да ги подпишат;

- да попълнят точно, вярно и пълно изискваната информация за лагеруващото дете;

- да сключат договор с Организатора на

Правилнами;

- Обращаться к преподавателям с уважением (с Miss, Mr, Mrs) и по фамилии;

- В течение всего времени общаться со всеми участниками лагеря на английском языке (как во время учебных занятий, так и при других видах деятельности);

- Соблюдать инструкции тренеров, инструкторов или сопровождающих лиц во время занятий, как указано в Главе второй, разделе III настоящего свода правил. В случае несоблюдения указаний эти лица могут удалить провинившегося с занятия;

- Беречь честь лагеря.

Ст. 35. Дисциплинарные меры

- При первом инциденте член лагеря получает предупреждение и объяснение, почему его поведение считается неподходящим (если ситуация позволяет, ребенок удаляется на известное время из группы, чтобы иметь возможность осмыслить свой поступок).

- При повторном инциденте, руководители лагеря принимают решение о том, как можно санкционировать неприемлемое поведение (например, путем лишения возможности участвовать в определенной деятельности) и уведомить родителей о происшествии и принятых мерах.

- При третьем инциденте ребенок выгоняется из лагеря без восстановления неосвоенной части оплаченной суммы.

- В случае серьезных проблем с поведением коллектив лагеря сохраняет за собой право наложить запрет на будущее участие данного ребенка в лагере.

РОДИТЕЛИ

Ст. 36. Родители имеют право:

- Получать в любое время информацию о своих детях во время проведения лагеря у менеджера/заместителя менеджера лагеря;

- Делиться положительными и/или отрицательными впечатлениями, комментировать и давать предложения, связанные с участниками лагеря, с работой

лагера;

- да бъдат в готовност да се отзоват по всяко време в случай на извънредна ситуация в Лагера или детето им;
- да информират своевременно лагерното ръководство в случай на необходимост (по уважителна лична или семейна причина) от преждевременно прекратяване на престоя на лагериращото дете;
- да възстановят щети на хотелската собственост, причинени по вина на лагерника.

ЛАГЕРНИЦИ С ЕДИН ПРИДРУЖИТЕЛ (РОДИТЕЛ/РОДНИНА/ДЕТЕГЛЕДАЧКА)

Чл. 38. Лагерниците с придружител имат право:

- да бъдат настанени в една стая с него/нея или с други лагерници в зависимост от предварително договорените условия с ръководството на Лагера;
- отсъстват от определена дейност/занимание по предварителна уговорка с мениджъра/заместник-мениджъра на Лагера, през което време отговорността за живота, здравето и безопасността им е на придружаващото ги лице.

ОРГАНИЗИРАНИ ГРУПИ С ПОВЕЧЕ ОТ ЕДИН ПРИДРУЖИТЕЛ

Чл. 39.

- В лагера се допуска участие на организирани детски групи с един, двама или повече придружители.

Чл. 40. Придружителите на организирани групи имат право:

- да посещават дейностите на Лагера, извършвани на територията на хотела, но не повече от един придружител на дейност;
- да участват в излетите, разходките и екскурзиите на Лагера – безплатно за един придружител, а за всеки следващ се заплаща по предварително договорени с ръководството на Лагера цени.

Чл. 41. Придружителите на организирани групи са длъжни:

преподавателите/аниматорите или с ръководства лагера;

- Принимать участие в деятельности лагеря.

Ст. 37. Родители обязаны:

- В день отъезда в лагерь, представить медицинское удостоверение о состоянии здоровья ребенка, выданное его личным врачом не позже чем за три дня до начальной даты смены;
- Ознакомиться с содержанием настоящего свода правил и с остальной обязательной документацией в связи с участием в лагере и подписать документ;
- Заполнить точно, верно и исчерпывающе требуемую информацию о участвующем в лагере ребенке;
- Заключение договора с Организатором лагеря;
- Иметь готовность отозваться в любое время в случае чрезвычайной ситуации в лагере и забрать своего ребенка;
- Информировать своевременно руководство лагеря в случае необходимости (по уважительной личной или семейной причине) о преждевременном прекращении участия их ребенка в лагере;
- Восстановить нанесенный гостиничной собственности ущерб их ребенком в лагере.

ДЕТИ ЛАГЕРЯ С ОДНИМ СОПРОВОЖДАЮЩИМ ЛИЦОМ (РОДИТЕЛЪ/РОДСТВЕННИК/НЯНЯ)

Ст. 38. Участники лагеря с лицом сопровождения имеют право:

- Быть размещенными в одном помещении с ребенком или другими членами лагеря, в зависимости от предварительно договоренных условий с руководством лагеря;
- Не принимать участия в определенном виде деятельности/занятии согласно предварительной договоренности с менеджером/заместителем менеджера лагеря, во время чего ответственность за жизнь, здоровье и безопасность детей несут

- да съдействат за бързата и безпроблемна адаптация в Лагера на децата, които придружават;
- да спазват установения ред в Лагера и да помагат за гладкото протичане на предвидената образователно-развлекателна програма.

Чл. 42. Други

- Екипът на Лагера не препоръчва носенето в Лагера на електронни устройства като таблети, лаптопи, електронни игри, буклети (IPad, Galaxy Tab) и др.
- Мобилните телефони и всички електронни устройства, с изключение на фотоапарати и техника за възпроизвеждане на музика, се съхраняват от персонала на Лагера и са на разположение на децата вечер в интервала 20:30 – 22:00 часа;
- През времето, в което децата ползват телефоните и/или електронните си устройства, Лагера не носи отговорност за опазването на тяхната цялост и изправност.

Чл. 43. Плащания и неустойки

Плащания

43.1. След изпращане на попълнения онлайн въпросник, Хотелът изпраща проформа фактура за гарантиращо 50% предплащане от общата дължима сума. Родителите трябва да преведат сумата до 5 дни от момента на потвърждаването на резервацията.

43.2. Остатъкът от дължимата за лагера сума се превежда до 7 дни преди началната дата на лагерната смяна.

Неустойки

43.3. Ако родителите на дете, записано в лагера, анулират резервацията до 14 дни преди началото на лагерната смяна, Хотелът възстановява изцяло (на 100%) предплатената сума.

43.4. Ако родителите на дете, записано в лагера, анулират резервацията в период, по-кратък от 14 дни до началото на лагерната

сопровождающие их лица.

ОРГАНИЗОВАННЫЕ ГРУППЫ С БОЛЕЕ ЧЕМ ОДНИМ СОПРОВОЖДАЮЩИМ

Ст. 39.

- В лагере допускается участие организованных детских групп с одним, двумя и более сопровождающих.

Ст. 40. Лица, сопровождающие организованные группы, имеют право:

- Посещать лагерные мероприятия, проводящиеся на территории отеля, но не более одного сопровождающего на мероприятие;
- Участвовать в прогулках, путешествиях и экскурсиях лагеря: бесплатно для одного сопровождающего, а каждый следующий платит предварительно договоренную с руководством лагеря цену.

Ст. 41. Сопровождающие лица организованных групп обязаны:

- Содействовать быстрой и безпроблемной адаптации в лагере сопровождаемых детей;
- Соблюдать установленный порядок в лагере и помогать гладкому протеканию предусмотренной образовательно-развлекательной программы.

Ст. 42. Другие указания

- Коллектив лагеря не рекомендует приезд ребенка в лагерь с электронными устройствами как планшеты, лэптопы, электронные игри, буклеты (IPad, Galaxy Tab) и т.п.

- Мобильные телефоны и все электронные устройства, за исключением фотоаппаратов и техники для воспроизведения музыки, будут сохраняться персоналом лагеря и доступ к ним будет обеспечен в интервале с 20:30 до 22:00 часов;

- Во время, в течение которого дети пользуются телефонами и/или своими электронными устройствами, персонал лагеря не несет ответственность за их целостность и сохранность.

смяна, Хотелът задържа като неустойка сума в размер на 2 нощувки.

43.5. В случай на по-ранно заминаване от лагера, което е в следствие на обективна причина – заболяване или семеен проблем, се удържа неустойка в размер на 1 нощувка, а остатъкът от предплатената сума се възстановява на родителите.

43.6. В случай на по-ранно заминаване от лагера, което не е в следствие на обективна причина – заболяване или семеен проблем, се удържа неустойка в размер на 3 нощувки, а остатъкът от предплатената сума се възстановява на родителите.

Възстановяване на суми

43.7. За да бъдат възстановени на родителите предплатените суми, те трябва да предоставят на Хотела пълни банкови реквизити. Връщането на парите става до 10 работни дни от датата на напускане.

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§1. Предложения за изменение и допълнение на настоящия Правилник могат да правят ръководителите на Лагера, преподавателите, аниматорите и родителите.

§2. Ръководството на Лагера се задължава да запознае родителите с разпоредбите на Правилника преди започването на лагерната смяна.

§3. Правилникът се отнася до Международен детски езиков лагер **LuckyKids**.

Долуподписаният/ата

.....
.....
.....

(родител/настойник)

Декларирам, че се запознах изцяло с настоящия ПРАВИЛНИК ЗА УСЛОВИЯТА, ОРГАНИЗАЦИЯТА И РЕДА

Art. 43. Payments and penalties

Payments

43.1. After submitting the completed online questionnaire, the Hotel is required to send a proforma invoice for 50% advance payment of the total amount. The parents must pay the amount within 5 days from the moment of confirmation of the reservation.

43.2. The rest of the due amount for the camp should be paid up to 7 days before the starting date of the camp shift.

Penalties

43.3. If the parents of a child enrolled in the camp cancel the reservation up to 14 days before the start of the camp shift, the Hotel will fully refund (100%) the prepaid amount.

43.4. If the parents of a child enrolled in the camp cancel the reservation in a period shorter than 14 days before the starting date of the camp shift, the Hotel retains as a penalty fee the amount for 2 nights stay.

43.5. In case of early departure from the camp, which is a consequence of an objective reason – illness or family problem, a penalty of 1 night stay retains for the Hotel. The rest of the prepaid amount will be refunded to the parents.

43.6. In case of early departure from the camp, which is not due to an objective reason - illness or family problem, a penalty of 3 nights stay retains for Hotel. The rest of the prepaid amount will be refunded to the parents.

Refunds

43.7. In order for parents to be reimbursed for the pre-paid amounts according to the penalty conditions, they must provide the Hotel with full bank details. Refunds are made up to 10 working days from the date of departure.

ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

**НА ПРОВЕЖДАНЕ НА
МЕЖДУНАРОДЕН ДЕТСКИ ЕЗИКОВ
ЛАГЕР LuckyKids С ИНСТРУКТАЖ ЗА
СЛУЖИТЕЛИ, ДЕЦА И РОДИТЕЛИ,
разбирам и съм съгласен/на с неговото
съдържание.**

**Декларирам също така, че надлежно
запознах сина/дъщеря си:**

.....
.....
.....

ЕГН:

.....,

**който/която е напълно наясно както със
собствените си права и задължения, така и
с правата и задълженията на
преподавателите, аниматорите,
инструкторите, родителите и
придружителите съгласно ПРАВИЛНИКА.**

**Декларатор/родител/настойник, получил
ПРАВИЛНИКА ЗА УСЛОВИЯТА,
ОРГАНИЗАЦИЯТА И РЕДА НА
ПРОВЕЖДАНЕ НА МЕЖДУНАРОДЕН
ДЕТСКИ ЕЗИКОВ ЛАГЕР LuckyKids С
ИНСТРУКТАЖ ЗА СЛУЖИТЕЛИ, ДЕЦА
И РОДИТЕЛИ и инструктирал
лагеруващото дете:**

Дата:

Подпис:

§1. Предложения о изменении и дополнении
настоящего свода правил могут вноситься
руководителями лагеря, преподавателями,
аниматорами и родителями.

§2. Руководство лагеря обязывается
ознакомить родителей с положениями свода
правил перед началом лагерной смены.

§3. Данный свод правил относится к
Международному детскому языковому
лагерю LuckyKids.

Нижеподписавшийся/аяся

.....
.....
.....

(родитель/опекун)

**Заявляю, что я целиком ознакомился/лась
с настоящим СВОДОМ ПРАВИЛ О
УСЛОВИЯХ, ОРГАНИЗАЦИИ И
ПОРЯДКЕ ПРОВЕДЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕТСКОГО
ЯЗЫКОВОГО ЛАГЕРЯ LuckyKids С
ИНСТРУКТАЖЕМ ДЛЯ СЛУЖАЩИХ,
ДЕТЕЙ И РОДИТЕЛЕЙ, понимаю и
выражаю согласие с его содержанием.
Заявляю также, что я должным образом
ознакомил/а своего сына/дочь с
Правилами:**

.....
.....
.....
.....

ЕГН /единый гражданский номер/:

.....,

**который/которая полностью ознакомлен/а
со своими собственными правами и
обязанностями, а также с правами и
обязанностями преподавателей,
аниматоров, инструкторов, родителей и
сопровождающих лиц в соответствии с
ПРАВИЛАМИ.**

**Заявитель/родитель/опекун получил
СВОД ПРАВИЛ С УСЛОВИЯМИ,
ОРГАНИЗАЦИЕЙ И ПОРЯДКОМ**

**ПРОВЕДЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
ДЕТСКОГО ЯЗЫКОВОГО ЛАГЕРЯ Luck-
yKids С ИНСТРУКТАЖЕМ ДЛЯ
СЛУЖАЩИХ, ДЕТЕЙ И РОДИТЕЛЕЙ и
дал инструкции своему участвующему в
лагере ребенку:**

Дата:

Подпись: